우리말 어휘의 시간을 읽다

돌아가다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

물체가 일정한 축을 중심으로 원을 그리면서 움직여 가다.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
18개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 56자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '돌아가다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 물체가 일정한 축을 중심으로 원을 그리면서 움직여 가다.

돌아가다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

돌아가다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
도라가다 사전 표기 요약	● →	● →	● →	● →	● →	● →
돌아가다 사전 표기 요약	—	● →	—	—	● →	● →
도라가- 문헌 수록 표기	● →	● →	● →	● →	● →	● →
돌아가- 문헌 수록 표기	—	● →	—	—	● →	● →
도라ᄀᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 도라가다

15세기16세기17세기18세기19세기20세기

- 돌아가다
  16세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
도라가-, 돌아가-, 도라ᄀᆞ-

돌아가다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘돌아가다’의 옛말인 ‘도라가다’는 15세기부터 나타난다.

말의 구성과 어원

‘도라가-’는 어간 ‘돌-’과 어미 ‘-아’의 결합인 ‘도라’와 어간 ‘가-’가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

16세기에 분철 표기한 ‘돌아가-’가 나타나서 현재까지 이어진다. 19세기의 ‘도라ᄀᆞ-’는 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상으로 인해 ‘ㆍ’와 ‘ㅏ’가 섞여 쓰이면서 나타난 것이다.

문헌 속의 돌아가다

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 도라가- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
도라가-

출처 1447 용비어천가 6:46ㄴ

용례 01

문헌 용례

굴허에 ᄆᆞᄅᆞᆯ 디내샤 도ᄌᆞ기 다 도라가니.

현대어 풀이

구렁에 말을 지나게 하시어 도둑이 다 돌아가니.

대응 원문

深巷過馬 賊皆回去.

출처 1447 석보상절 6:26ㄱ

용례 02

문헌 용례

須達이 깃거 지븨 도라가.

현대어 풀이

수달이 기뻐하여 집에 돌아가.

출처 1459 월인석보 4:36ㄴ

용례 03

문헌 용례

尊者ᄭᅴ 절ᄒᆞ고 하ᄂᆞᆯ로 도라가니라.

현대어 풀이

세존께 절하고 하늘로 돌아갔다.

16세기 도라가-, 돌아가- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
도라가-, 돌아가-

출처 1517 번역노걸대 상:12ㄴ

용례 04

문헌 용례

高麗ㅅ 싸해 도라가 ᄑᆞ누뇨.

현대어 풀이

고려의 땅에 돌아가 파느냐?

대응 원문

迴還高麗地面裏賣去.

출처 1518 번역소학 3:30ㄴ

용례 05

문헌 용례

얼우신이 말라 커시든 져믄 사ᄅᆞ미 돗긔 도라가 먹고.

현대어 풀이

어르신이 (절하지) 말라 하시면 어린 사람이 자리에 돌아가 먹고.

대응 원문

長者ㅣ 辭ㅣ어든 少者ㅣ 反席而飮ᄒᆞ고.

출처 1588 소학언해 6:7ㄴ

용례 06

문헌 용례

三年이도록 돌아가 뫼시디 아니ᄒᆞᆫ 이 잇거늘 내티니라.

현대어 풀이

삼년이 지나도록 돌아가 (어버이를) 모시지 않는 이가 있으므로 내쳤다.

대응 원문

有三年不歸侍ㅣ어늘 斥之ᄒᆞ니라.

17세기 도라가- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

도라가-

출처 1617 동국신속삼강행실도 삼강열녀도:5ㄴ

용례 07

문헌 용례

지아비 긔졀ᄒᆞ여ᄂᆞᆯ 김시 어버 지븨 도라가니.

현대어 풀이

지아비 기절하거늘 김씨가 업고 돌아가니.

대응 원문

夫氣絶金負而歸家.

출처 1632 가례언해 8:9ㄱ

용례 08

문헌 용례

再拜ᄒᆞ고 도라가되 尊長이어든 拜티 말라.

현대어 풀이

재배하고 돌아가되 존장이면 절하지 마라.

출처 1676 첩해신어 초간본 8:29ㄱ

용례 09

문헌 용례

술들도 ᄇᆞᆯ셔 취ᄒᆞ야ᄉᆞ오니 도라가고져 ᄒᆞ닝이다.

현대어 풀이

술도 벌써 취하였으니 돌아가고자 합니다.

18세기 도라가- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

도라가-

출처 1721 오륜전비언해 1:12ㄱ

용례 10

문헌 용례

내 집의 도라가 우리 老婆ᄅᆞᆯ 불러와 너ᄅᆞᆯ 티리라.

현대어 풀이

내가 집에 돌아가 우리 노파를 불러와 너를 치리라.

대응 원문

我回家喚我老婆來打你.

출처 1736 여사서언해 4:17ㄴ

용례 11

문헌 용례

너ᄅᆞᆯ 기ᄃᆞ리리라 ᄒᆞ고 도라가 지아비ᄅᆞᆯ 醉케 ᄒᆞ야 樓의 누이고.

현대어 풀이

너를 기다리리라 하고 돌아가 지아비를 취하게 하여 누각에 누이고.

출처 1758 종덕신편언해 상:12ㄴ

용례 12

문헌 용례

이믜 져믈매 하딕ᄒᆞ고 도라가려 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

이미 날이 저물어서 하직하고 돌아가려 하니.

대응 원문

旣暮辭歸.

19세기 도라가-, 돌아가-, 도라ᄀᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

도라가-, 돌아가-, 도라ᄀᆞ-

출처 1832 십구사략언해 1:17ㄴ

용례 13

문헌 용례

요의 아ᄃᆞᆯ의게ᄂᆞᆫ 도라가지 아니ᄒᆞ고 슌의게 도라오거ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

요의 아들에게는 돌아가지 않고 순에게 돌아오거늘.

대응 원문

不歸堯之子而歸舜이어ᄂᆞᆯ.

출처 1871 삼국지 광주이씨 필사본 4:83

용례 14

문헌 용례

ᄂᆡ 한나라의 도라ᄀᆞ고져 ᄒᆞᆫ 지 오ᄅᆡ로되 그 길이 업시믈 ᄒᆞᆫᄒᆞ노라.

현대어 풀이

내가 한나라에 돌아가고자 한 지 오래인데 그 길이 없음을 한탄한다.

출처 1887 예수성교전서 93

용례 15

문헌 용례

닐어나 네 상ᄋᆞᆯ 가지고 집으로 돌아가라 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

일어나 네 상을 가지고 집으로 돌아가라 하니.

20세기 도라가-, 돌아가-, 도라ᄀᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

도라가-, 돌아가-, 도라ᄀᆞ-

출처 1907 애국부인전 34

용례 16

문헌 용례

회복ᄒᆞ고 돌아가는 것이 짐의 긔졀히 바람이라.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1908 신학월보 6:239

용례 17

문헌 용례

작년 츈에 본국에 도라가셔 각 쳐에 둔니며.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1914 안의성 143

용례 18

문헌 용례

이 셰상에 ᄉᆞ룸에 노릇을 ᄒᆞ고 도라ᄀᆞ게 ᄒᆞ여 쥽시ᄉᆞ ᄒᆞ고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

돌아가다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 돌아가다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

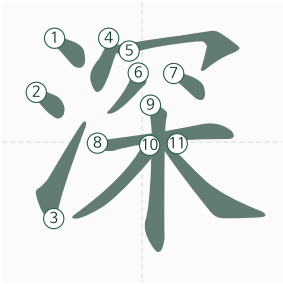
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

深

뜻·음 깊을 심

총 11획 · 부수 水





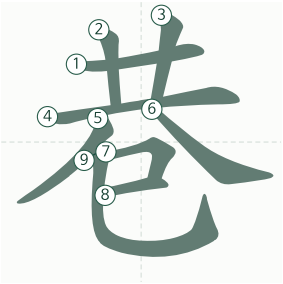
hanja.wordrow.kr/한자/深/

巷

뜻·음 거리 항

총 9획 · 부수 己





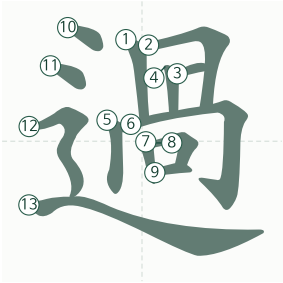
hanja.wordrow.kr/한자/巷/

過

뜻·음 지날 과

총 13획 · 부수 辶





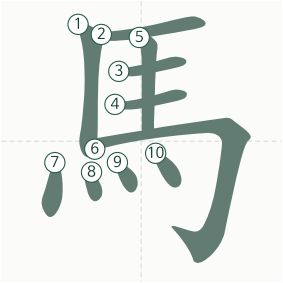
hanja.wordrow.kr/한자/過/

馬

뜻·음 말 마

총 10획 · 부수 馬





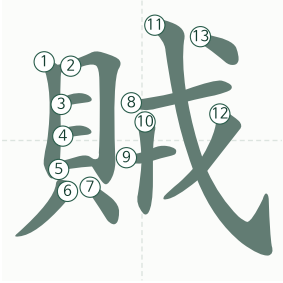
hanja.wordrow.kr/한자/馬/

賊

뜻·음 도둑 적

총 13획 · 부수 貝





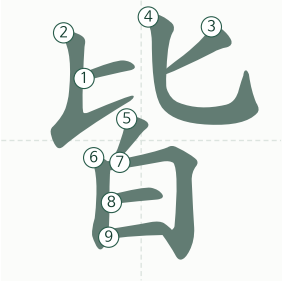
hanja.wordrow.kr/한자/賊/

皆

뜻·음 다[總] 개

총 9획 · 부수 白





hanja.wordrow.kr/한자/皆/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

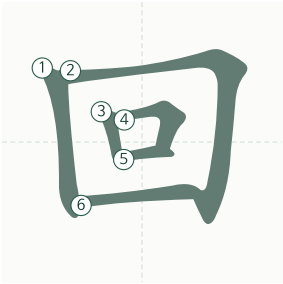
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

回

뜻·음 돌아올 회

총 6획 · 부수 口





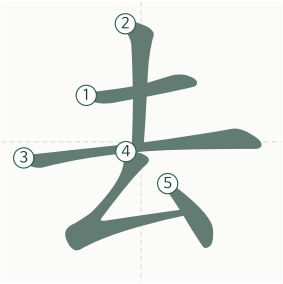
hanja.wordrow.kr/한자/回/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





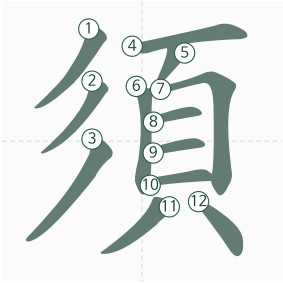
hanja.wordrow.kr/한자/去/

須

뜻·음 모름지기 수

총 12획 · 부수 頁



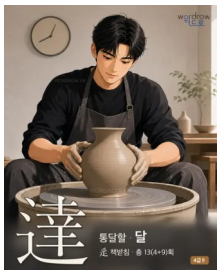


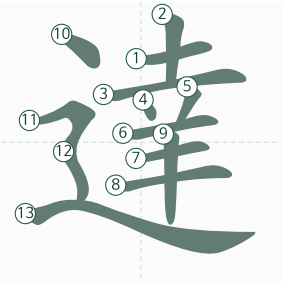
hanja.wordrow.kr/한자/須/

達

뜻·음 통달할 달

총 13획 · 부수 辶





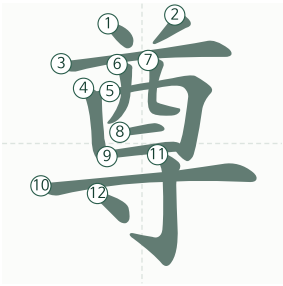
hanja.wordrow.kr/한자/達/

尊

뜻·음 높을 존

총 12획 · 부수 寸





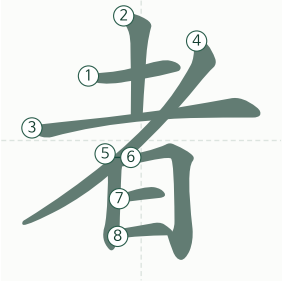
hanja.wordrow.kr/한자/尊/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

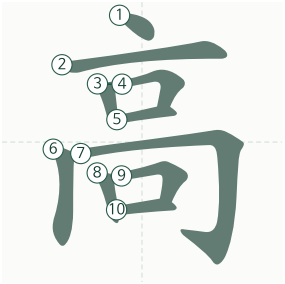
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

高

뜻·음 높을 고

총 10획 · 부수 高





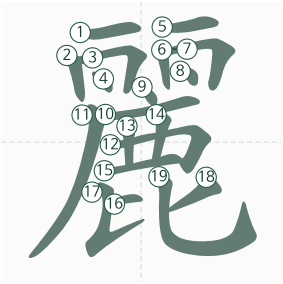
hanja.wordrow.kr/한자/高/

麗

뜻·음 고울 려

총 19획 · 부수 鹿





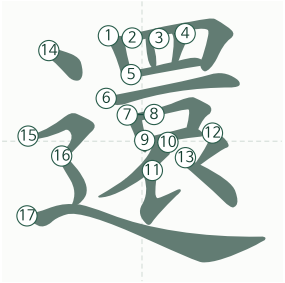
hanja.wordrow.kr/한자/麗/

還

뜻·음 돌아올 환

총 17획 · 부수 辶





hanja.wordrow.kr/한자/還/

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





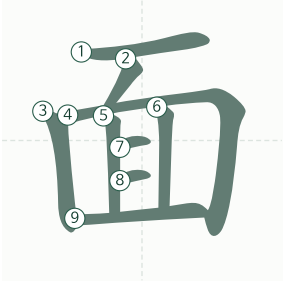
hanja.wordrow.kr/한자/地/

面

뜻·음 낯 면

총 9획 · 부수 面





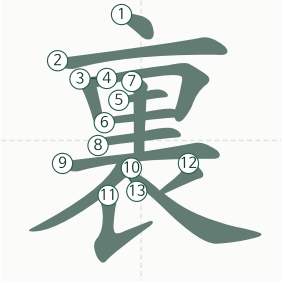
hanja.wordrow.kr/한자/面/

裏

뜻·음 속 리

총 13획 · 부수 衣





hanja.wordrow.kr/한자/裏/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 10 · 56자

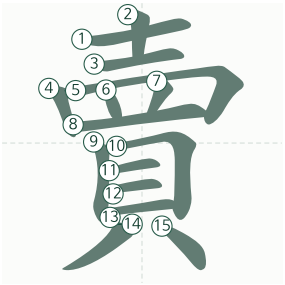
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

賣

뜻·음 팔 매

총 15획 · 부수 貝





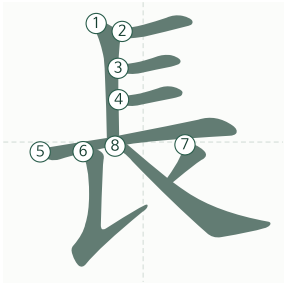
hanja.wordrow.kr/한자/賣/

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





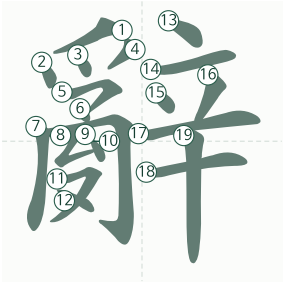
hanja.wordrow.kr/한자/長/

辭

뜻·음 말씀 사

총 19획 · 부수 辛





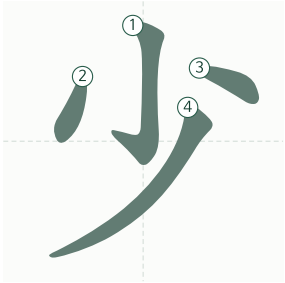
hanja.wordrow.kr/한자/辭/

少

뜻·음 적을 소

총 4획 · 부수 小





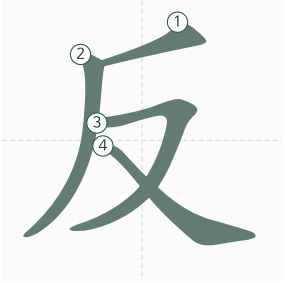
hanja.wordrow.kr/한자/少/

反

뜻·음 돌이킬·돌아올 반

총 4획 · 부수 又





hanja.wordrow.kr/한자/反/

席

뜻·음 자리 석

총 10획 · 부수 巾





hanja.wordrow.kr/한자/席/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 10 · 56자

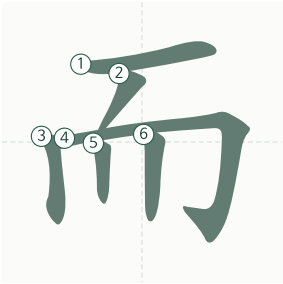
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





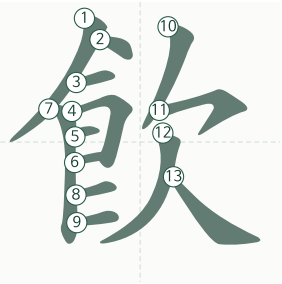
hanja.wordrow.kr/한자/而/

飮

뜻·음 마실 음

총 13획 · 부수 食



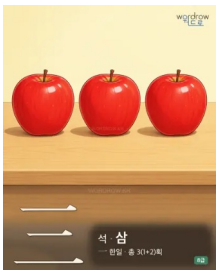


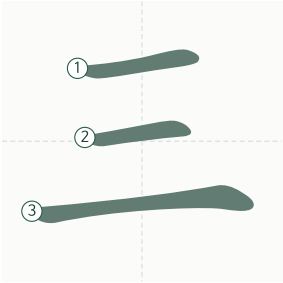
hanja.wordrow.kr/한자/飮/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





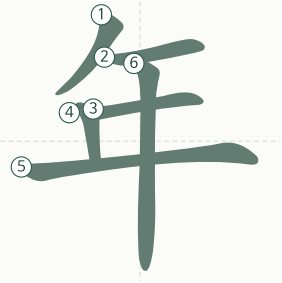
hanja.wordrow.kr/한자/三/

年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干





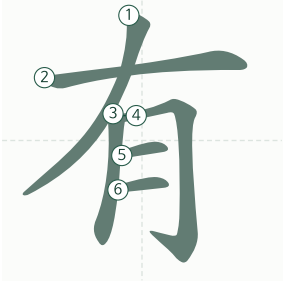
hanja.wordrow.kr/한자/年/

有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月





hanja.wordrow.kr/한자/有/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/不/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

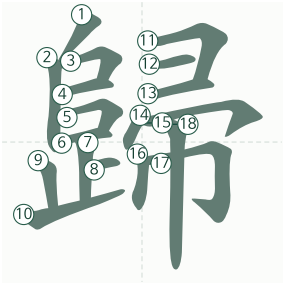
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

歸

뜻·음 돌아갈 귀

총 18획 · 부수 止





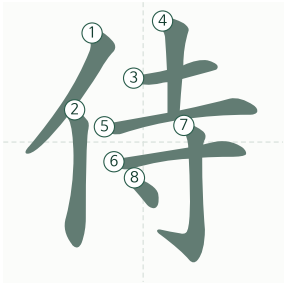
hanja.wordrow.kr/한자/歸/

侍

뜻·음 모실 시

총 8획 · 부수 人





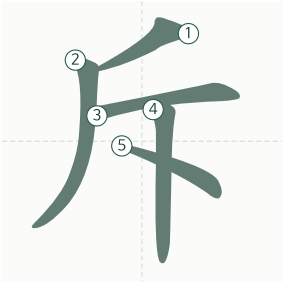
hanja.wordrow.kr/한자/侍/

斥

뜻·음 물리칠 척

총 5획 · 부수 斤





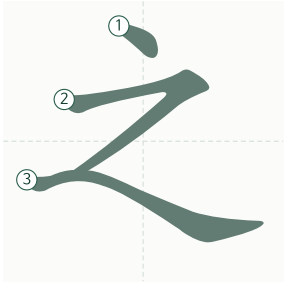
hanja.wordrow.kr/한자/斥/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

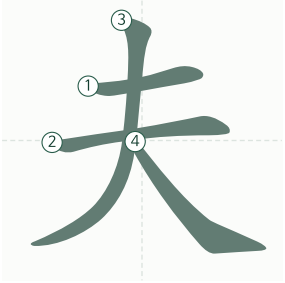
hanja.wordrow.kr/한자/之/

夫

뜻·음 지아비 부

총 4획 · 부수 大





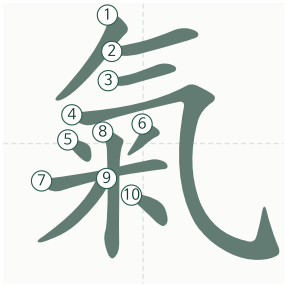
hanja.wordrow.kr/한자/夫/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





hanja.wordrow.kr/한자/氣/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

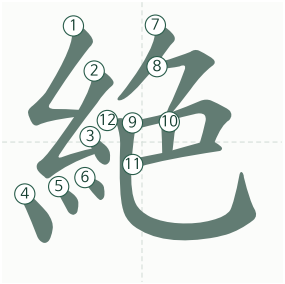
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

絶

뜻·음 끊을 절

총 12획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/絶/

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金





hanja.wordrow.kr/한자/金/

負

뜻·음 질[荷] 부

총 9획 · 부수 貝





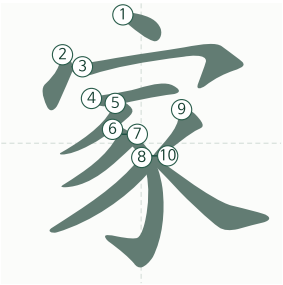
hanja.wordrow.kr/한자/負/

家

뜻·음 집 가

총 10획 · 부수 宀





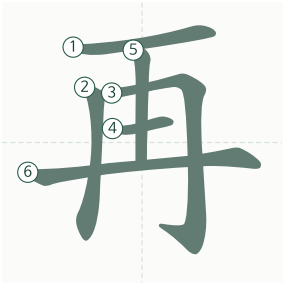
hanja.wordrow.kr/한자/家/

再

뜻·음 두 재

총 6획 · 부수 冂





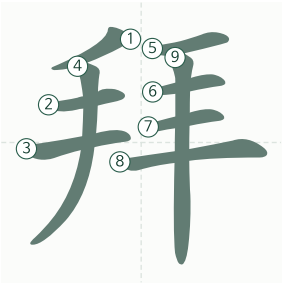
hanja.wordrow.kr/한자/再/

拜

뜻·음 절 배

총 9획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/拜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 10 · 56자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

老

뜻·음 늙을 로

총 6획 · 부수 老





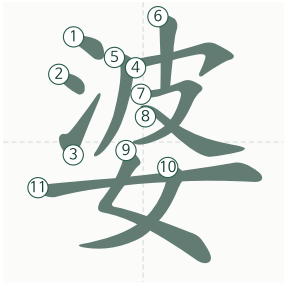
hanja.wordrow.kr/한자/老/

婆

뜻·음 할미 파

총 11획 · 부수 女





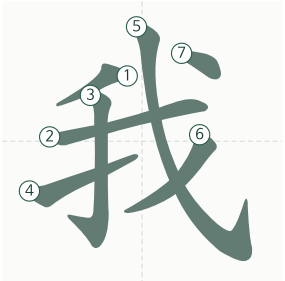
hanja.wordrow.kr/한자/婆/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





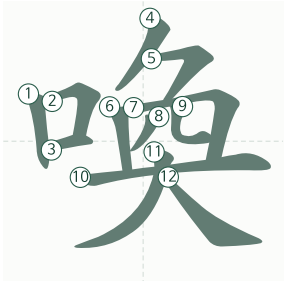
hanja.wordrow.kr/한자/我/

喚

뜻·음 부를 환

총 12획 · 부수 口





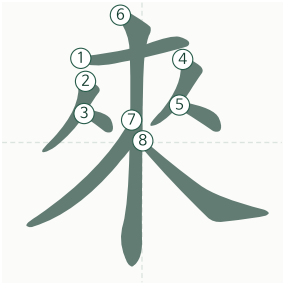
hanja.wordrow.kr/한자/喚/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





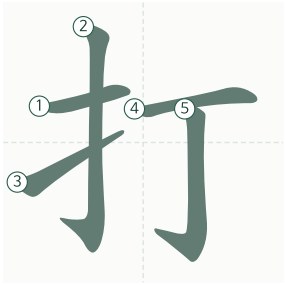
hanja.wordrow.kr/한자/來/

打

뜻·음 칠 타

총 5획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/打/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 56자

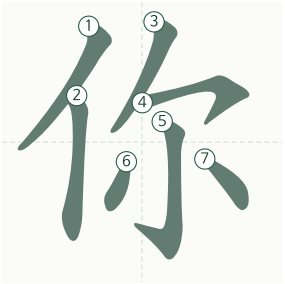
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

你

뜻·음 너 니

총 7획 · 부수 人





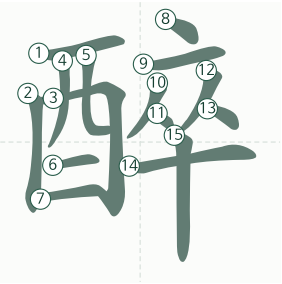
hanja.wordrow.kr/한자/你/

醉

뜻·음 취할 취

총 15획 · 부수 酉



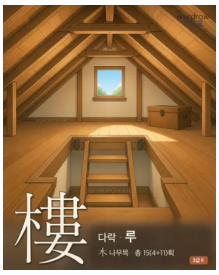


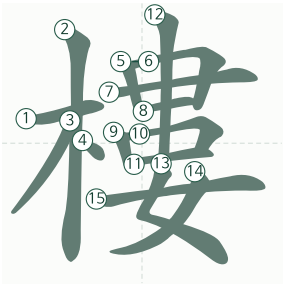
hanja.wordrow.kr/한자/醉/

樓

뜻·음 다락 루

총 15획 · 부수 木





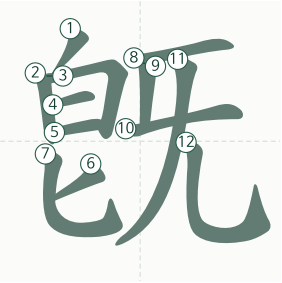
hanja.wordrow.kr/한자/樓/

旣

뜻·음 이미 기

총 11획 · 부수 无





사전 11획 · 획순 그림 12획

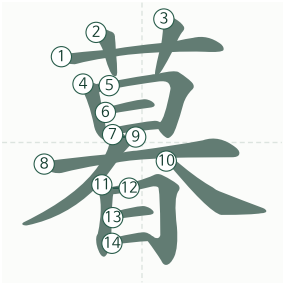
hanja.wordrow.kr/한자/旣/

暮

뜻·음 저물 모

총 15획 · 부수 日





사전 15획 · 획순 그림 14획

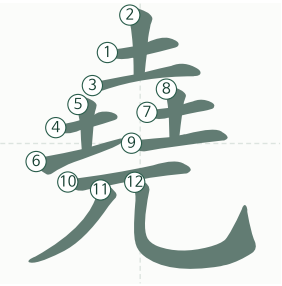
hanja.wordrow.kr/한자/暮/

堯

뜻·음 요임금 요

총 12획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/堯/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 56자

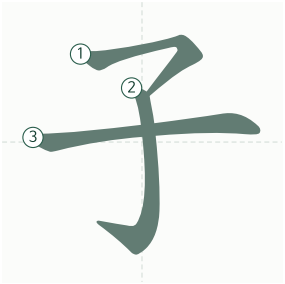
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





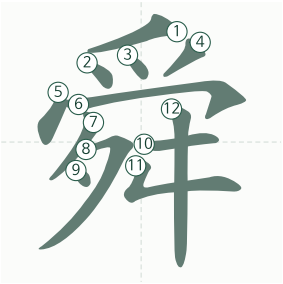
hanja.wordrow.kr/한자/子/

舜

뜻·음 순임금 순

총 12획 · 부수 舛





hanja.wordrow.kr/한자/舜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 迴.